

Língua Espanhola

Aluno

Caderno de Atividades Pedagógicas de Aprendizagem Autorregulada - 03

3ª Série | 3º Bimestre

Disciplina	Curso	Bimestre	Série
Espanhol	Ensino Médio	3º	3ª
Habilidades Associadas			
1. Aprender realidades históricas, culturais e sociais de determinada época e lugar, de forma significativa e contextualizada através da leitura de biografias.			
2. Compreender os modos de organização, componentes e natureza informativa da biografia.			
3. Reconhecer elementos característicos de texto narrativos.			

Apresentação

A Secretaria de Estado de Educação elaborou o presente material com o intuito de estimular o envolvimento do estudante com situações concretas e contextualizadas de pesquisa, aprendizagem colaborativa e construções coletivas entre os próprios estudantes e respectivos tutores – docentes preparados para incentivar o desenvolvimento da autonomia do alunado.

A proposta de desenvolver atividades pedagógicas de aprendizagem autorregulada é mais uma estratégia pedagógica para se contribuir para a formação de cidadãos do século XXI, capazes de explorar suas competências cognitivas e não cognitivas. Assim, estimula-se a busca do conhecimento de forma autônoma, por meio dos diversos recursos bibliográficos e tecnológicos, de modo a encontrar soluções para desafios da contemporaneidade, na vida pessoal e profissional.

Estas atividades pedagógicas autorreguladas propiciam aos alunos o desenvolvimento das habilidades e competências nucleares previstas no currículo mínimo, por meio de atividades roteirizadas. Nesse contexto, o tutor será visto enquanto um mediador, um auxiliar. A aprendizagem é efetivada na medida em que cada aluno autorregula sua aprendizagem.

Destarte, as atividades pedagógicas pautadas no princípio da autorregulação objetivam, também, equipar os alunos, ajudá-los a desenvolver o seu conjunto de ferramentas mentais, ajudando-o a tomar consciência dos processos e procedimentos de aprendizagem que ele pode colocar em prática.

Ao desenvolver as suas capacidades de auto-observação e autoanálise, ele passa a ter maior domínio daquilo que faz. Desse modo, partindo do que o aluno já domina, será possível contribuir para o desenvolvimento de suas potencialidades originais e, assim, dominar plenamente todas as ferramentas da autorregulação.

Por meio desse processo de aprendizagem pautada no princípio da autorregulação, contribui-se para o desenvolvimento de habilidades e competências fundamentais para o aprender-a-aprender, o aprender-a-conhecer, o aprender-a-fazer, o aprender-a-conviver e o aprender-a-ser.

A elaboração destas atividades foi conduzida pela Diretoria de Articulação Curricular, da Superintendência Pedagógica desta SEEDUC, em conjunto com uma equipe de professores da rede estadual. Este documento encontra-se disponível em nosso site www.conexaoprofessor.rj.gov.br, a fim de que os professores de nossa rede também possam utilizá-lo como contribuição e complementação às suas aulas.

Estamos à disposição através do e-mail curriculominimo@educacao.rj.gov.br para quaisquer esclarecimentos necessários e críticas construtivas que contribuam com a elaboração deste material.

Secretaria de Estado de Educação

Caro aluno,

Neste caderno, você encontrará atividades diretamente relacionadas a algumas habilidades e competências do 3º Bimestre do Currículo Mínimo de Espanhol da 3ª Série do Ensino Médio. Estas atividades correspondem aos estudos durante o período de um mês.

A nossa proposta é que você, aluno, desenvolva estas Atividades de forma autônoma, com o suporte pedagógico eventual de um professor, que mediará as trocas de conhecimentos, reflexões, dúvidas e questionamentos que venham a surgir no percurso. Esta é uma ótima oportunidade para você desenvolver a disciplina e independência indispensáveis ao sucesso na vida pessoal e profissional no mundo do conhecimento do século XXI.

Neste Caderno de Atividades, vamos aprender algumas características de uma Biografia! Nas duas primeiras aulas deste caderno, você vai conhecer e compreender os modos de organização, componentes e a natureza informativa da biografia. Na terceira aula, vai aprender a reconhecer alguns elementos característicos deste tipo de narrativa.

Este documento apresenta 03 (três) aulas. As aulas podem ser compostas por uma **explicação base**, para que você seja capaz de compreender as principais ideias relacionadas às habilidades e competências principais do bimestre em questão, e **atividades** respectivas. Leia o texto e, em seguida, resolva as Atividades propostas. As Atividades são referentes a um tempo de aula. Para reforçar a aprendizagem, propõe-se, ainda, uma **avaliação** e uma **pesquisa** sobre o assunto.

Um abraço e bom trabalho!

Equipe de Elaboração

Sumário

✚. Introdução	3
✚. Aula 1: Biografia, ¿qué es?	5
✚. Aula 2: ¿Como se escribe una biografia?	8
✚. Aula 3: Hechos pasados	11
✚. Avaliação	15
✚. Pesquisa	18
✚. Referências	19

Aula 1: Aula 1: Biografía, ¿qué es?

Caro aluno, nesta atividade, iremos conhecer o que é uma *biografía*.

A palavra Biografía, do grego antigo bio (vida) e grafia (escrita), é um gênero literário em que o autor narra a vida de uma pessoa ou várias pessoas. Vamos ver um texto sobre a vida do escritor colombiano, Prêmio Nobel de literatura, *Gabriel García Márquez*.

*“Nació en Aracataca, el 06 de marzo de 1927, pero muy *pronto su familia abandonó esta población atlántica para vivir en Bogotá. Allí se formó inicialmente en el terreno del *periodismo, aunque también estudió derecho. Fue redactor de 'El Universal', un periódico de Cartagena durante 1946, de 'El Heraldo' en Barranquilla entre 1948 y 1952, y de 'El Espectador' en Bogotá a partir de 1952. Entre 1959 y 1961, trabajó para la agencia cubana de noticias 'La Prensa', en su país, en La Habana y en Nueva York. Debido a sus ideas políticas izquierdistas, se enfrentó con el dictador Laureano Gómez y con su sucesor, el general Gustavo Rojas Pinilla, y hubo de pasar las décadas de 1960 y 1970 en un exilio voluntario en México y España.*

*Sus primeras *novelas reflejan el ambiente de violencia e intolerancia que Colombia vivía en el momento en que las escribió: **La Hojarasca** (1955), **El coronel no tiene quien le escriba** (1961) y **Los funerales de la Mamá Grande** (1962). Su obra más conocida es **Cien años de soledad**, novela publicada en 1967 que le consagra definitivamente como uno de los grandes maestros de la narrativa contemporánea y de las letras universales.*

Gabriel García Márquez es considerado, por un importante grupo de intelectuales, como el escritor vivo más importante del mundo.”

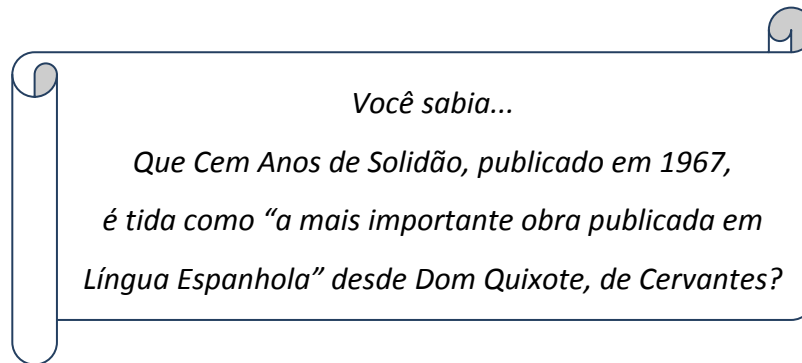
Fuente: http://www.cce.ufsc.br/~espanhol/enciclopedia/gabriel_garcia_marquez.htm

¡OJO!

**pronto = breve, cedo*

**periodismo = jornalismo*

**novelas = romances*



A biografia é um gênero textual que também se utiliza da descrição e, como tal, apresenta características sobre o elemento focalizado, isto é, no exemplo acima, faz um retrato do escritor.

Os textos descritivos utilizam muitos adjetivos e locuções adjetivas, porque o principal objetivo da descrição é apresentar características, qualidades, impressões, ou seja, retratar o objeto da descrição. E também utilizam os substantivos para nomear seres e objetos.

Agora que já sabemos o que é uma biografia, vamos exercitar nossos conhecimentos.

Atividade 1

Agora vamos exercitar e desenvolver seus conhecimentos.

1. Leia novamente a biografia sobre Gabriel García Márquez, e destaque as informações pedidas:

Local de nascimento: _____

Data de nascimento: _____

Estudos: _____

Profissão: _____

Primeiros romances: _____

Obra mais conhecida: _____

2. A biografia de Gabriel García Marquez relata parte da história política da Colômbia, que levou o escritor ao exílio voluntário nas décadas de 1960 e 1970. Que fato histórico foi esse?

3. “A biografia é uma narrativa baseada em fatos e registros. O texto relaciona os fatos ou partes da vida do biografado usando conectores como advérbios (Depois, posteriormente...) e outras expressões que desempenham o mesmo papel (Em 1967 foi lançada sua maior obra...)”

Questão: Busque na biografia de Gabriel García Márquez 2 exemplos desses conectores.

Aula 2: ¿ Cómo se escribe una biografía?

Caro aluno, agora que já estudamos o que é uma biografia, podemos dar inicio ao nosso estudo da biografia como gênero literário.

O gênero biografia é um tipo de narrativa, como uma história ficcional, mas baseada em fatos e registros. São características da biografia:

Deve haver um trabalho prévio da seleção das informações, que possam ser consideradas relevantes para o leitor;

Os acontecimentos devem estar ordenados em sequencia temporal, ou seja, do mais antigo para o mais recente.

Veja esse texto em espanhol com informações de como é elaborada uma biografia:

“La biografía es la vida de una persona. Al conocer lo que otras personas han vivido, aprendemos cosas útiles para nuestra vida. Podemos obtener una enseñanza de la experiencia de las demás personas, sin importar que sean de otras épocas. O por lo menos, pasar ratos muy agradables leyendo en las biografías las peripecias de otros seres humanos.

La palabra biografía se formó con dos raíces del griego: *bios*, que significa "vida", *ygraphos*, que significa "escritura". Hacer una biografía es escribir la vida de alguien.

Para elaborar una biografía deben tomarse en cuenta los siguientes datos:

Lugar y fecha de nacimiento.

Lugar donde realizó sus estudios (si es que los tuvo).

En qué trabajó o a qué se dedicó.

Hechos relevantes o descubrimientos que haya realizado.

Año y lugar en que murió (si es que ya murió).

Un ejemplo de biografía es la vida de uno de los hombres mexicanos más **distinguido* de nuestro siglo, Guillermo González Camarena.

“Guillermo González Camarena nació en la ciudad de Guadalajara, en el año de 1917. Se dedicó a la electrónica desde muy joven. Estudió en la Escuela Superior de Ingeniería (ESIME). En 1934, construyó su primera cámara de televisión con **desechos*, y en 1939, inventó la televisión a colores. Trabajó en las estaciones de radio XEQ y XEW. En 1946, fundó la primera estación de televisión mexicana, y en 1952, fundó el Canal 5. Murió el 18 de abril de 1965, en un accidente de automóvil en Las Lajas, Veracruz.”

<http://www.tareasya.com.mx/index.php/tareas-ya/primaria/quinto-grado/espanol/1202-Biograf%C3%ADa.html>

¡OJO!

Distinguido = distinto

Desechos = residuos

Atividade 2

Caro aluno, agora vamos exercitar e desenvolver seus conhecimento.

Leia novamente o texto sobre o inventor e engenheiro mexicano Guilherme González Camarena.

*“Guillermo González Camarena nació en la ciudad de Guadalajara, en el año de 1917. Se dedicó a la electrónica desde muy joven. Estudió en la Escuela Superior de Ingeniería (ESIME). En 1934 construyó su primera cámara de televisión con **desechos*, y en 1939 inventó la televisión a colores. Trabajó en las estaciones de radio XEQ y XEW. En 1946 fundó la primera estación de televisión mexicana, y en 1952 fundó el Canal 5. Murió el 18 de abril de 1965, en un accidente de automóvil en Las **Lajas, Veracruz.**”*

1. A partir da leitura da biografia de Guillermo González Camarera responda sobre os principais dados presentes na biografia:

Lugar y fecha de nacimiento: _____

Lugar donde realizó sus estudios: _____

En qué trabajó o a qué se dedicó: _____

Hechos relevantes o descubrimientos que haya realizado: _____

Año y lugar en que murió: _____

2. Este é o resumo da biografia de outro mexicano muito conhecido, Roberto Gómez Bolaños. Leia e a organize numerando-a de forma cronológica.

() En 1978, produjo, escribió y actuó la película "**El Chanfle**". Además escribió, produjo, dirigió y actuó en otras películas: "**El Chanfle II**", "**Charrito**", "**Don Ratón y Don Ratero**".

() Cursó estudios de **Ingeniería** aunque nunca ejerció. Se inició como creativo en la publicitaria **D'Arcy**, cuando tenía 22 años.

() Posteriormente, escribió para **radio, televisión y cine**. Entre 1960 y 1965, dos programas se disputaban el primero y el segundo lugar de audiencia en la televisión mexicana, "**Estudio de Pedro Vargas**" y "**Cómicos y Canciones**", los escribía él.

() Se casó el 19 de noviembre de 2004 con su compañera la actriz mexicana Florinda Meza "**Doña Florinda**", tras 27 años de relación sentimental. Gomez Bolaños y Meza, se conocieron cuando ésta se incorporó al equipo del actor y productor, para interpretar a "Doña Florinda", la novia del profesor "**Jirafales**" y mamá de "**Kiko**" en dicho programa.

() Nació el 21 de febrero de 1929 en **México, D.F.** Hijo de Elsa Bolaños-Cacho Aguilar y Francisco Gómez Linares, pintor, dibujante e ilustrador.

() En 1968, nació la carrera de actor para "Chespirito". **Chespirito** es una forma castellanizada del vocablo inglés: [Shakespeare](#). El apodo se lo dio el director Agustín P. Delgado, quién consideraba a Roberto un pequeño Shakespeare por su estatura física: 1.60 m. En 1970, se extendió el tiempo de emisión a una hora y fue programada en lunes a las 8:00 P.M.; la serie se renombró como: "Chespirito", donde se incluían diferentes sketches, así nacieron el "**El Chapulín Colorado**" y un año después el "**Chavo del Ocho**". En 1973, ambos programas se transmitían en casi toda América Latina.

Fonte:

<http://www.buscabiografias.com/bios/biografia/verDetalle/8503/Roberto%20Gomez%20Bola%20nos%20-%20El%20chapulin%20Colorado%20-%20Chespirito%20-%20El%20Chavo%20del%20Ocho> (Adaptado)

Aula 3: Hechos pasados

Caro alumno, depois de que entendemos *o que é uma biografia* e como ela se organiza como gênero literário; vamos reconhecer alguns elementos característicos desse tipo narrativo.

Nas aulas anteriores vimos que biografia é um gênero literário que relata a vida de uma pessoa e se caracteriza por uma organização predominantemente narrativa em terceira pessoa em passado ou em **presente histórico*.

*Presente histórico = recurso empregado na narração para conferir maior atualidade aos fatos. Ex.: “Em 1500, Cabral **chega** ao Brasil e **descobre** a nova terra”.

Vamos recordar o passado em espanhol?

¿RECUERDAS?

Hablar de hechos puntuales en pasado	Pretérito Indefinido + marcadores temporales
¿Cuándo y dónde naciste ? _ Nací en 1982, en Río de Janeiro.	En 1982... Hace muchos años... En los años 90... El día... El año pasado... El mes pasado... La semana pasada... Ayer...
¿Cómo fue tu infancia? _ Fue maravillosa, la mejor etapa de mi vida.	
¿Dónde estudiaste ? _ Estudié en Buenos Aires, en la escuela Mundial.	
¿Cómo terminaste los estudios? _ Hace muchos años.	
¿En qué año te casaste ? _ Me casé el año pasado.	
¿Cuántos hijos tuviste ? _ Dos: un niño y una niña.	
¿Cuándo comenzaste tu vida profesional? _ Comencé en los años 90.	

Verbos regulares en Pretérito Indefinido			
	Comenzar	Nacer	Vivir
Yo	Comencé	Nací	Viví

Tú	Comenzaste	Naciste	Viviste
Él, Ella, Usted	Comenzó	Nació	Vivió
Nosotros, Nosotras	Comenzamos	Nacimos	Vivimos
Vosotros, Vosotras	Comenzasteis	Nacisteis	Vivisteis
Ellos, Ellas, Ustedes	Comenzaron	Nacieron	Vivieron

Conociendo el género Biografía, en español, puedes:

Hablar de hechos y acontecimientos puntuales del pasado;

Usar las formas del pretérito indefinido de indicativo;

Ordenar su discurso en pasado, utilizando expresiones como: primero, después, luego, ...

Utilizar expresiones temporales para referirse al pasado: ayer, anteayer, hace unos días, la semana pasada, el mes pasado, el año pasado, siglo pasado, etc...

Analizar los elementos que componen una biografía;

Y finalmente, ¡producir una biografía!

Atividade 3

Caro aluno, agora vamos pensar e exercitar sobre o que acabamos de estudar.

Este é o resumo da biografía de *Miguel de Cervantes. Complete os espaços em branco com as formas conjugadas dos verbos em pretérito indefinido. Após, organize a biografía numerando-a de forma cronológica.

Miguel de Cervantes Saavedra = dramaturgo, poeta y novelista español.

COMENZÓ	NACIÓ	ESCRIBIÓ	MURIÓ	ESTUDIÓ
----------------	--------------	-----------------	--------------	----------------

() con los jesuitas en Córdoba o Sevilla y quizás en Salamanca. Durante su adolescencia vivió en distintas ciudades españolas (Madrid, Sevilla).
()	Don Quijote de la Mancha , considerada obra universal, se cree que la a escribir mientras se encontraba en la cárcel a finales del siglo

	XVI. En el verano de 1604 estaba terminada la primera parte, que apareció publicada a comienzos de 1605 con el título de El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha , tuvo un éxito inmediato.
() probablemente el 29 de septiembre de 1547 en Alcalá de Henares, Madrid . Fue bautizado en la iglesia de Santa María el 9 de octubre de 1547. Es el cuarto de siete hijos del cirujano-barbero Rodrigo de Cervantes y de Leonor de Cortinas .
()	Miguel de Cervantes Saavedra el 23 de abril de 1616 en Madrid y es enterrado en el convento de las Trinitarias Descalzas. Sus restos mortales se perdieron.
()	Entre 1590 y 1612 una serie de novelas cortas que, después del reconocimiento obtenido con la primera parte del Quijote en 1605, acabaría reuniendo en 1613 en la colección de novelas ejemplares.

2. Observe os verbos que você acabou de utilizar na atividade e escreva uma pequena biografia de um artista que você admire.

Avaliação

Agora, caro aluno, vamos avaliar seus conhecimentos sobre o gênero biografia.

Acredite em você mesmo. Você é capaz!!

La biografía es:

- (A) La historia de vida de una persona, escrita por la misma persona
- (B) La historia de vida de una persona, escrita por otra persona
- (C) Un tipo de cuento.
- (D) Una narración en primera persona.

Texto:

Rebeca Matte Bello.

La primera escultora chilena

Nacida en Santiago el 29 de octubre de 1875. Fue hija única del matrimonio formado por Augusto Matte y Rebeca Bello, y nieta de Andrés Bello. Debido a que su madre enloqueció y su padre falleció, Rebeca creció en la casa de su abuela materna Rosario Reyes, lugar por el cual desfilaban destacados intelectuales de la época como José Victorino Lastarria y Alberto Blest Gana.

Sus estudios en arte los inició en Roma, y los continuó luego en París. Entre 1900 y 1901, recibió sus primeros reconocimientos y distinciones tanto en Europa como en Chile. Por esos años, se casó con el joven diplomático Pedro Iñiguez.

Matte estuvo en Chile en varias ocasiones, pero finalmente se estableció en Florencia (Italia), donde fue nombrada profesora honoraria de la Academia de Bellas Artes (1918), cargo que antes no había sido ocupado por un extranjero, ni menos por una mujer.

Entre otras de sus obras destacadas, están Ícaro y Dédalo, donada por su esposo al Museo Nacional de Bellas Artes, en el año que Rebeca murió.

Matte, en su juventud, se había contagiado de tuberculosis, la que le transmitió a su hija, quien, finalmente falleció en 1926. La artista quedó sumida en la pena y no volvió a crear. Murió en París el 15 de mayo de 1929, a los 53 años de edad.

Marque com um X, se o dado biográfico aparece no texto:

- () Nombre del personaje de quien se habla
- () Fecha y lugar de nacimiento
- () Nombre de sus obras
- () Actividades desarrolladas
- () Estudios que realizó
- () Fecha y lugar de su muerte

Responda de acordo com a biografia lida.

¿Quién fue Rebeca Matte Bello?

¿Dónde nació Rebeca Matte?

¿Qué estudio y dónde lo hizo?

¿Cuál fue la mayor pena de la escultora?

Nombra una de sus obras.

“O gênero biografia é um tipo de narrativa, baseada em fatos e registros. O texto conecta fatos ou partes da vida do biografado usando conectores que podem ser advérbios ou expressões que cumprem esse papel”.

Questão: Retire da biografia de Rebeca Matte Bello exemplos de conectores que fazem esse enlace dos fatos narrados.

Que pessoa e tempo verbal predominam no gênero biografia? Justifique a sua resposta com exemplos do texto biográfico.

Pesquisa

Caro aluno, agora que já estudamos todos os principais assuntos relativos ao 3º bimestre, é hora de discutir um pouco sobre a importância deles na nossa vida. Então, vamos lá?

Iniciamos este estudo conhecendo o que é uma biografia e como pode ser prazeroso a leitura da história da vida de um ator, cantor ou artista que admiramos.

ATENÇÃO: não se esqueça de identificar as fontes de pesquisa, ou seja, o nome dos livros e sites nos quais foram utilizados.

I – Pesquise a biografia de um artista que tenha o espanhol como língua materna. Pode ser um cantor(-a), ator(atriz), jogador de futebol, banda, etc.

Referências

- [1] DIONÍSIO, Ângela. MACHADO, A.R. BEZERRA, Maria Auxiliadora. Gêneros textuais e ensino. Rio de Janeiro: Lucerna, 2002.
- [2] FANJUL, Adrián Pablo (org.). Gramática y práctica de español para brasileños. São Paulo: Moderna/Santillana, 2005.
- [3] REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Diccionario esencial de la lengua española. Madrid: Espasa/Calpe, 2006.
- [4] Secretaria de Educação do Estado RJ. Currículo Mínimo 2012: Língua Estrangeira (Ensino Médio/ 3ª série).
- [5] Secretaria de Educação do Estado RJ. Material de apoio Pedagógico: Língua Estrangeira (Ensino Médio/ 3ª série).

Equipe de Elaboração

COORDENADORES DO PROJETO

Diretoria de Articulação Curricular

Adriana Tavares Maurício Lessa

Coordenação de Áreas do Conhecimento

Bianca Neuberger Leda
Raquel Costa da Silva Nascimento
Fabiano Farias de Souza
Peterson Soares da Silva
Marília Silva

PROFESSORES ELABORADORES

Adriana Miranda da Silva
Lailine Bento Lacerda

